

论大学英语教学中如何加强学生写作能力的培养

陈俊蓉

(西昌学院 外语系, 四川 西昌 615022)

【摘要】写作是英语“听、说、读、写”四种技能中的一项。尽管大学英语教学在过去20多年中取得的成绩有目共睹,但不可否认,学生的英语写作能力仍远远不能满足日益增长的社会需要。本文分析了学生写作能力差的原因并就大学英语教学中如何加强学生写作能力的培养提出了一些建议。

【关键词】大学英语;教学;写作能力;培养

【中图分类号】G642 【文献标识码】A 【文章编号】1008-6307(2004)02-0051-04

How to Improve Students' Writing skills in College English Teaching

CHEN Jun-rong

(Foreign Languages Department, Xichang College, Xichang, Sichuan 615022)

Abstract: Writing is one of 'four skills' of English learning. College English teaching has made some progresses in the past twenty years, but students' writing skill is still poor and can't meet the need of the society. This paper analyses the reason of poor writing and puts forward some suggestions on how to improve students' writing skills in College English Teaching.

Key Words: College English, teaching, writing skills, improve

写作是用文字符号来传达信息的手段,要求信息传递者具备扎实的英语语言基本功和较强的表达能力。对学生而言,写作就是检验学生综合运用语言能力的一种最直接的表现形式,又是反映学生认识事物所达到的某种程度的一种手段。因此写作质量的高低取决于写作者的认识能力与运用语言的能力。从1987年9月开始实行的大学英语四级考试中,写作占总分数的比例达到了15%。由此可见,写作作为体现学生英语学习水平的标志之一,受到了足够的重视;但是,从历年的大学英语四级考试结果看,学生思路不开阔,思维不清晰,审题不仔细,阐述不扣题,表达思想不流畅,语言基本功不扎实。好多作文写下来,涂涂改改,语言错误百出,文章句子残缺不全,叫人很难读下去。学生的写作平均分在5—7分之间徘徊,写作成为学生考试中失分最多的一项。

一 是什么原因造成这种现状呢?

长期以来,大部分学生习惯于把学到的语法规则和词汇知识用于识别错误、辨析词义,而很少用于写作;另一个很重要的原因是教师在某种程度上仍按传统的教学模式,没有认识到学生写作能力的可塑性,从而在教学中忽视了学生写作能力的培养。所谓写作能力,主要包括两方面:一是观察事物、分析事物的能力,即认知能力;二是遣词造句、布局谋篇的能力,即语言表达能力。英语写作是体现学生认知能力和语言表达能力的综合体系,要提高写作能力,必须对这两方面进行了解。

(一) 认知能力

众所周知,写作是一个复杂、循环、创造的过程,它并不是人们头脑中已有想法的原始反映,而是一个不断发掘的过程。在这一过程中,学生的认知能力是基础,所谓“巧妇难为无米之炊”,头脑中连要表达的内容都没有,又如何能写出一篇优秀的作文呢?从外语学习的年龄角度分析,成年人的模仿能力较弱,

收稿日期:2004-02-08

作者简介:陈俊蓉(1965—),女,副教授,主要从事英语听力、口语、大学英语的教学和研究。

但分析、推理、思维的能力较强。在校的大学生一般都有较强的观察、分析事物的能力,也具有一定的知识面和想象力,这都为提高英语写作水平提供了基础。但是,由于受到生活环境(大部分时间为校园)、个人爱好兴趣等方面差异的影响,知识的侧重点也有明显的不同。大部分学生对与校园生活有关的文化、娱乐等方面的题材,觉得处理起来较为容易一些。但是一些相对陌生的领域,比如政治、科技等方面的作文题目,则往往会令考生觉得知识积累的“库存不足”。

(二)语言表达能力

首先学生的英语语言基本功差。冰冻三尺非一日之寒。语言基本功达不到最起码的要求可追溯到中学阶段的英语教学。全国高考英语试卷选择题占 80%。这根考试指挥棒使得中学为数不少的学生应该掌握的英语词汇的发音、拼写、词义及应用所学词汇、短语、句型及基本语法的能力重视不够。一些英语教师的视点更多地落在客观题的选择得分上。汉译英练习的地位在中学英语基础阶段的教学明显地有所削弱。近几年来英语高考增加了看图写作等内容,情况有所改观,但远不能达到理想程度。进入大学的新生,还来不及适应从中学阶段到大学阶段各方面的变化,来不及认真总结和调整自己的学习方法,又从许多渠道获取信息,成为合格大学毕业生必须通过英语四级,于是一些学生对大学英语的学习缺乏正确的动机,他们的眼睛盯着的只是一张合格证书。一些英语基础较差者甚至背上了过四级的沉重包袱。有些大学英语教师对于提高学生英语写作水平也缺乏信心,认为学生底子差,写作教学费时费力、效果不明显,于是注重了短期效益,探讨多项选择题的题型分析和应试技巧,忽略了长期效应。学生在题海中,在阅读中扩充了认知词汇量,但应用语言词汇的能力,用英语表达的能力仍然很低。因此写作的文章仍然读不懂,引起交际失误,不能达到书面交际的目的。具体体现为根据体裁、题材选择不同种类的词类的能力较差。所以造成了诸如在严肃的议论、说明文中使用 *guy*、*I say* 等较口语化的表达方式的错误。许多学生不能选用准确、到位的表达词汇,只好用一些含义模糊的多义词或词组,造成文章中的句子含义不清。分辨同义词或近义词的能力偏低。在语法知识方面,在校大学生在初高中阶段都学过基本的语法知识,而且在准备高考的过程中,大量的强化训练也使学生的语法知识掌握得更牢固。大

部分学生感到在大学英语学习中,语法是他们的强项。可是,即便是“强项”,反映在学生的作文中,仍是漏洞百出,抽出任何一份大学英语四级考试作文答卷,都能找出这样或那样的语法错误。请看下面的几个例子:

误 ① A writer and poet have come to see me.

② The train left when we arrived at the station.

③ We will neither help you nor him.

④ I got up, dressed, washed, had breakfast and going to school.

⑤ He is taller than any student in the class.

以上都是一些常见的错误类型,总结起来,主要集中在:主谓一致、时态、平行结构、句子不完整、比较级滥用、介词、冠词使用不当等方面。

其次学生用英语进行思维组织文章的能力,从整体上说,不高,是大学英语写作质量不高的另一个原因。有些学生运用母语进行整体思维,写提纲并简明扼要扩展的能力也不很强,选择英语词汇的能力不够。学生虽然掌握了一定的英语词汇,但还没丰富到足以从中选择一个合适的词来表达自己的意思的程度。于是,学生的作文中经常会出现根据汉语意思选英语表达方式的例子。比如:

误 ① His body is very strong.

② People begin to eat more vice food but less main food.

上面两个句子中,学生遇到“他的身体很强壮”时就选用了“his body”;“主食”用“main food”;“副食”用“vice food”,这类错误在学生的作文中很常见。教师在遇到这类错误时,往往会感叹自己的学生“富有创造力”,实际上这恰恰反映了学生词汇的贫乏。以至不少学生在写作项测试中不能充分理解题目设计者的动机、目的及要求,根据指令与提示进行文章构思,组织材料,写作中心思想突出、切题,充分地表达题目所规定的内容,有一定深度和高度的文章来。

第三个原因是语篇质量方面。语篇的质量不是对错问题,而是好坏程度问题。学生作文中的连贯与统一(unity and coherence)等方面均存在较严重的问题。在现行的大学英语教材中,又没有专门的写作课,加之大学英语课时有限仅仅完成精、泛读及听力课已经很困难,所以一般不开设写作课。精读教材中虽有一项课后练习是供学生练笔之用的,但往往是

给出关键词,根据课文内容改写或缩写,这种练习并不能使学生自己动脑,所以显得较为被动。往往是写作之后没有明显的效果,至于如何布局谋篇、逻辑推理、上下衔接更无从谈起。所以这样的训练,根本达不到提高学生写作水平的目的。就象学生学会了如何区分简单句、复合句、并列句等等,但这并不意味着他们能够把这些句型运用自如。四级考试的作文中,有一种现象就是:每个句子都语法正确,但是整篇文章读来让人生厌,味同嚼蜡。原因在于学生从头到尾都只用了简单句,于是文章便显得单调乏味了。一篇好的作文不仅应该观点鲜明、条理清楚、意思连贯,而且在具体的表达句型上也应该富有变化。能否交替使用长、短句、简单句、复合句等多种句子类型,不仅决定了文章是否生动、有感染力,同时也明显地体现出学生英语水平的高低。

二 大学英语教学过程中,应该如何在发展学生听、说、读的能力的同时培养写作能力?

(一)以思维组织训练为主,以“结构意识”训练为核心,寓写作教学于阅读教学之中

在作文教学中要在最大限度降低学生语言错误的前提下将学生思维组织的训练放在首位。这种以思维组织为重心的训练比以语言、句子为重心的训练更富趣味,易于调动学生对作文机制和总体作文能力的把握。思维组织训练要在平时进行,结构意识要靠平时培养,将这种训练寓于阅读教学之中,将起到潜移默化的作用。在精读课的授课过程中,教师除了讲解词汇和语法知识外,还应该让学生重视文章标题,分析每段的中心思想,指出关键词或中心句,并找出支持这个中心思想的事实或论据,进而概括整篇文章的中心思想,找出主题句,从而使整篇文章形成一个清楚的脉络和框架。这种做法的好处是:不仅帮助学生理解了课文,同时也锻炼了学生的概括能力和思维能力,从而逐渐对谋篇布局形成一个完整的认识。例如读到标题How to Improve Your Study Habits时,我们就会知道作者将要告诉读者的主题,对How to...的阐述是文章组织的形式。文章属于说明文,应该讲清楚why and how,但how是文章的阐述重点。

(二)注意培养学生的语域能力

语域能力即用得体的语言表达自己的思想的能

力。不同类型的文章要求用不同语域的词汇,一般而言,记叙文用词力求生动有趣;议论文、说明文则多用正式语体的单义词,尽量少用或不用多义词,力求准确。现行的大学英语精、泛读课本上都收录了不同体裁的文章,如记叙文、应用文、小说、传记等等,这就为培养学生的语域能力提供了机会。教师在讲授课文时,应先让学生了解课文的题材及体裁,再对文章中的句子结构、词语用法进行讲解。

除此之外,精读课上还有丰富的词汇和结构,在讲解课文时,教师若能引导学生分析、辨别某个词属于哪种语体,不但有助于学生对文章的理解,更重要的是使学生知道哪个词该出现在哪种场合。比如,country, nation, state和homeland,虽然都有“国家”的意思,但侧重点及所蕴含的感情色彩不同。country指国土意义上的国家,nation指民族意义上的国家,state政府或政治意义上的国家,而homeland则富有感情色彩且很文雅。知道这些区别之后,学生就不会出现诸如peace-loving country(应为nation)及China is the largest state in the world.(应为country)之类的错误了。

(三)注意语法知识系统的培养

综观大学英语语法,我们发现这样一个事实,即每个语法项目其实在初高中教学中都已有相关知识,而大学语法教学不过是将学生原有的语法知识进行拓展的一个过程。在讲授精读课后的语法练习时,先让学生回忆一下以前曾学过的相关知识,这样不仅减少了学生对新内容的陌生感,同时也可以使学生的新旧知识体系融为一体,成为一个有机的系统。另外在讲解某一语法知识时,应考虑到与之相关的其他语法知识。比如,在英语中,suggest, propose, demand, require, decide等表示“命令、建议、要求”的动词后的宾语中,谓动词应使用should+动词原形的形式,或者直接使用动词原形。例如:I suggest that we meet at seven.在讲解这一点时,还要讲到由这些词派生的名词,如suggestion, proposal, decision等作主语或表语时,其后的that从句的动词也应用上面的形式。如:

My proposal is that we(should) start to work right now.

It is his proposal that we(should) start to work right now.

这种系统的讲解法,如果再辅以一定的口头或书面的练习,定会令学生的语法知识形成系统。

(四)平时注意写作训练

写作能力的提高离不开平时的写作训练。任何语言的写作在一点上是一致的——要写出好文章不仅一定要有扎实的语言基础知识,还要多练笔。指导学生写作,可以使他们逐渐熟练使用各种写作技巧,用英语思维,并发展其他语言表达技能,而且在这个过程中,也培养了他们勤于思考、勤于动笔的好习惯,从而达到提高写作水平的目的。在练习写作时,在结构合理的基础上要善于使用一些有关“启、承、转、合”的逻辑连接词语,使文章的层面与层面、段落与段落之间的衔接自然,全文紧凑。如单词“however, moreover, meanwhile, furthermore...”,词组“generally speaking, as a matter of fact, in short...”。要善于将构思的中文意念用符合英语习惯的句式来加以表达。多使用英语中固有的习惯搭配和句型,如“there be... too...to... so...that...”和形式主语结构、宾补结构等等。要做到这一点,有赖于平时养成多读、多思的习惯。在具体实践方面,除要求学生完成每课后的 Guided Writing 这一练习外,还可根据每课的体裁布置相应的作文题目。这样,在两年的英语学习中,学生就有近 40 次练笔的机会。这种长期的训练,定能提高学生的作文质量。

注释及参考文献:

[1] Penny Ur (1996) A Course in Language Teaching. Cambridge

[2] A.H. Hook. (1979) The Fundamentals of Clear Writing. The Macmillan Company of Canada Limited.

(上接 47 页)的。据此,外语教学改革要求开发右脑参与学习的巨大潜能。

开发右脑,外语教师在教学实践中可试用以下一些方法:①形象、联想、音韵记忆单词法。如 beard 络腮胡, ear 是耳朵, b 和 d 分别象耳朵下的两片胡子; hear 听见,里面有耳朵 ear, praise 赞扬,里面有提高 raise, steal 偷,音近似“使丢”, beast 野兽,凶残的人,音近似“逼死她”。②大声朗读法。对声音和韵律的加工主要是右脑的功能,大声的言语刺激可强化右脑对言语活动的参与。③音乐入静冥想法。利用轻音乐,心理暗示或冥想,可使身心入静,从而诱导右脑活跃,如可伴随音乐记忆单词或配音朗读等。④活

注释及参考文献:

[1] 朱纯. 外语教学心理学[M]. 上海外语教育出版社, 1994.

[2] 罗林主编. 教学艺术[M]. 成都科技大学出版社, 1992.

[3] 孙春成. 语文课堂教学艺术漫谈[M]. 语文出版社, 1998.

[4] 孟万金. 新世纪呼唤双脑教育[N]. 中国教育报, 2000, 2, 19.

(五)教师要勤于指导

与其他语言能力一样,写作能力的提高也有一定的技巧。这里所讲的技巧,是指在平常的写作练习中应逐渐培养的良好写作习惯,比如:教师应指导学生在平常的训练中,避免先用母语思考翻译成英语的方法,鼓励学生积极用英语思考。这样,既避免了“英语汉化”的问题,又提高了写作的速度。再如,教师在批阅学生作文时,应充当三重角色,即读者角色,评估者角色,修改的角色。既要给予学生建设性的修改意见,又要指明错误类别,这样既能刺激学生对语言错误的敏感度,又能激活学生思维,防止错误重犯。教师平时可以就某种体裁的文章,找几篇范文读给学生听,“熟读唐诗三百首,不会作诗也会吟”,多接触好的文章,甚至背诵某些经典的片段、典型的衔接方式等,会使学生的写作水平跃上一个新台阶。

质量是办学的生命。大学英语教学是体现一所大学教学质量的一面旗帜。应该如何在发展学生听、说、读的能力的同时培养写作能力?是广大外语教师共同面临的难题。逐步与国际接轨的教育环境,必将对这一教学领域提出更多更高的要求,这一领域的研究也必将任重而道远。

动表演法。尤其是左肢运动觉法可使右脑兴奋。⑤电化教育法。现代化电化教育在培养形象思维上有绝对的优势,它把教学内容涉及的事物、现象及过程全部生动、形象、立体地展现给学生,即可丰富学生的学习资源,又可刺激学生的思维,还可培养对美的鉴赏能力。

外语教师在对学生进行抽象思维训练时,激发学生同时运用形象思维与之配合,或者在对学生进行形象思维训练时,激发学生同时运用抽象思维与之配合,兼顾左脑和右脑,使左右脑协同运作,外语教学的质量将会显著提高。